



PS

2789

.S5



LIBRARY OF CONGRESS.

Chap. *RS<sup>2</sup> 789* Copyright No. ....

*Shelf* *S5* .....

UNITED STATES OF AMERICA



















HOW DEM

FRENCHMEN

TEK DAT

**BERLIN**

VUNTZ.

*A HEESDORIKEL RUMENZ*

*By*

*JOHANN SCHLEMEEL.*

*New-York, 1871.*

*Ind. Lib. 25 June 1871*



HOW DEM  
FRENCHMEN  
TEK DAT  
**BERLIN**

VUNTZ.



*A HEESDORIKEL RUMENZ*

*By*  
*JOHANN SCHLEMEEL., pseud.*

*New-York, 1871.*

FS 2789  
.S 5

Entered according to Act of Congress, in the year 1871, by  
GRIFFITH & BYRNE,  
in the office of the Librarian of Congress, at Washington.



# HOW DEM FRENCHMEN TEK DAT BERLIN, VUNTZ.



**M**Y shildren you vill lissen  
Vile a schdory I vill dell  
How vuntz not poody long ago,  
Der Frenchmen he git—vell—

You see es heppened dis vay  
Naboleon he vos seek,  
And der doctor und sein Minister  
Vill show to heem von dreek.

Dey say heem some oxhidement  
Vill seergulade hees bleed,  
Und ven he fix it ridely  
He ken yump owit on hees feed.

Und Naboleon he schmile sadly  
Und say “Vot I shell do”?  
Und der doctor he say “Drafel”  
Und Naboleon say “Vere do?”

Ven der Minister (dat gret man  
Vot is herd ven he ent seen)  
He gry gwick ride away owit  
"Vy dont you dook Berlin?"


Den Naboleon schlap heem on der lek  
Und say "Dats goot idea,"  
"Ven dem Brushuns see my suldeahs  
Dey run away mit fear."

"But how I make it owit vuntz,  
Dat mit dem I shell fite  
So dat dem oder bowers  
Vill always gif me rite?"

Den vuntz more schpeek der minister  
Und say "Pooh! dat's all ride,  
I fix it vuntz so easy  
You don't kood help do fite."

Und Naboleon he vos grin a grin  
"Yust fix id ride for me  
Ven I git next vick do Berlin vuntz  
A grade brintz you shell be."

## II.

N Berlin, der Kaiser Wilhelm  
Vos trinking vuntz hees bier,  
Ven a feller koom pehind heem  
Und deekel heem hees ear.

Und der Kaiser durn heemself around,  
Und busts heem in dat eye  
Und say "Ole boy, Na! vot you dink  
How vos dat fur high"?

"Und also vy you deekel me,  
Und mek me leff in my ear?"  
Und der feller say "Your magesty"  
"You muss not trink dat bier."

"Pecause my fren Naboleon  
*He* vill pe next vick here  
Und heem und all sein suldeahs  
Und dey vill vant dat bier."

Den der Kaiser leff und say "Ha! Ha!

You know yourself how id vos  
Ven Napoleon vill do Berlin koom,  
He first dat Rhèin muss gross."

Den dat feller go zum uffle,  
Und delegraf ride away  
Zum Naboleon in dat Baris,  
All vot der Kaiser say.

Und ven Naboleon he hear dat,  
He got no more dose plues  
He yump up und he yump down  
Und he schware he got exkoos—

Fur now to tek dat Berlin,  
Pecause dat Kaiser dere  
Hat insultirt sein minister  
Vile he vos trink hees bier.



## III.

\*DEN Naboleon wride do Bismarck  
 (Der minister von dat Kaiser,)
   
 "All vat you say last koopele years,  
 You say me von dem lie Sir."

"T'vos now do lade do mek peleef  
 T'vos droo vot you me said,  
 So I vill koom do Berlin gwick  
 Und on you *pood a haid*"

Ven Bismarck hear dat "Pood a haid"  
 He don't know vat do do,  
 He git at vuntz hees legsicons  
 Und looke dem droo und droo.

But in dem he don't kood find id,  
 Dat exbreshun vos so gweer,  
 Dat he drembel in his boot leks  
 Mit enxhyety und fear.

Und he call do heem sein gownsellers,  
Dose men so grave und vise,  
Und say "Vot means dat 'Pood a haid'  
Vot means id, dem your eyes."


Ven dose fellers hear dat Bismarck schware  
Dey vos git in a fludder,  
Dey vinkle mit der eyes von dime  
Und looke at von anuder.

Dey say him dat dat 'Pood a haid'  
Vos used in enshent Rome  
Und dat it means *grade gombliment*  
Und now dey vill go home.

Und Bismarck, der grade Minister  
He vos so much bolite  
He vill redurn dat gombliment  
Do Naboleon dat same nite.

So he delegraf "Your Mayesty  
*I'm vell, How are you?*  
Ven you vill on do Berlin koom  
I 'pood a haid' on you."

## IV.

EN Naboleon he declarit var  
Und call hees suldeahs owit  
Und ven der beepel hear of dat  
Dey leff und dentz und shout.

Dey fill up dose Deaders  
Und dose Kahfays efry nite,  
Dey almost feel like busting  
Mit bleshure und delite.

Id vos lifely den in Baris,  
So peantifool und gay,  
Und de suldeahs dey fix up demselfs  
Like on a holiday.

Dose Durkos und dose Zooaffs  
Und de suldeahs von de line  
I dell you vot dem fellers  
Look mitey grand und fine.

Den Naboleon say hees suldeahs

“So fine army vos not seen

Und now ve vill go gwick away

Und keptshure dat Berlin.”

“Ve vill also tek dat Bismarck

Und der kaiser Wilhelm doo

Und if dey got an army—vell,

I vill leaf *dat* do you.”

“I vant my leedel Louie

Dat’s hees Imberial Highness,

Do mek vuntz hees akwentenz

Mit dis kind of bu-si-ness.”

“So as noding vos now kiping us

I dink ve mardch at vuntz

Und show dem Brushun fellers

Our bayonets und our guns.”

“Apout your trink und rations

Und oder kinds of feed

Vell! you don’t vant mooch in Berlin


Ve git more as ve need.”



“For ven dose Brushuns see vuntz,  
Dat ve don’t mek no fun  
Dey’ll fly gwick von dat seety aus  
Mitout shooting off von gun.”

“Und so now let dat bend blay  
Sumpting lifely vuntz und fine  
Und ve vill go for Berlin on,  
Und tek dat schoener Rhein.”

## V.

 EN de suldeahs und de beepel  
Hear dat spich Naboleon mek  
Dere noise und dere shouting  
Dat seety mooch did shek.

Dey leff, und dey holler  
Und dey almost vip fur shoy  
Und dey say undo Naboleon  
“Oh! trod owit vuntz your poy.”

But Naboleon don’t kood trod heem owit  
He vos not dere do trod  
Dat poy vos in a bier saloon  
A trinking veesky hod.


Ven Nabolen catch heem on dat nite  
He mek heem yump mit fear  
Und say “If he do dat nocheinmal  
He muss valk off on hees ear.”

But dat poy don't like de idea  
On hees ear vuntz off do valk  
So he say do heem "Vell? Gof'ner  
Gohed und schthop dis dalk."

Den de suldeahs dey pekin do mardch  
Out von dat seety gade  
Und mek a leedel hurry up  
So dey vont pe doo lade.

Und dose beepel weff der hankersheefs  
Und shout, und leff, und roar  
Und mek demselves mooch bleshure  
Dill dere droats vos gedding sore.

## VI.

 IN von, doo, dree, four koopel-a-days

Dose Frenchmen reach dat river  
Und vot dey see ven dey git dere  
Id almost mek dem shiver.

For, schtanding on dat oder site  
Armed peaudifooly, doo  
A most shygentic army  
Vos schpread pefore dere fiew.

Dey lookit at der kennen,  
Dere bayonets und nidelguns  
Und say vuntz do Nabooleon  
“Ve don’t dink *dese* fellers runs.”

“But anyhow ve’ll fite dem  
Mit Shaspose und Mitrelyoos  
Und ven dey don’t gwick run away  
Vy ve’ll gif dem der doose.”



But Naboleon he den say vuntz  
    "Yust schtob a leedel, now,  
I vill dat Brintz Imberial  
    Shall *first* gommence dis row."

"So ve vill go do Saarbruck on  
    Und dry do tek dat down  
Und dere my poy, (your fudure king)  
    Shall mek himself renown."

Dey had von fite at Saarbruck  
    Dree pullets dere dey find  
Und der Brintz he bick up von, und show  
    Hees pa who vos pehind.

Ven Naboleon see dat pullet,  
    Und look at id mit hees eye  
He delegraf do Baris gwick,  
    Vot heppens "Louie und I."

Und he also send vord dat  
    "De suldeahs gry mit shoy  
Dey vip at dat drankwillity  
    Of Louie, my tzchenm! my poy!"

## VII.

IN de Noosbapers in Baris  
Dat morning de beepel see  
How de Frenchmen gains at Saarbruck  
Sooch a “brilliant victoree”(!)

But dey vunder vy de teufel  
Dat army now bleibs stehn  
Und vy dey dont go gwick ahead  
Ven dey sooch victorys(!) gain

Bnt dey dink dat dat McMahan  
Likevise dat Bazaine doo  
Vos bodh sooch schplendid tzchenerahls  
Dey know yust vot do do

Dey dink *dere* blan vos do keptshure  
Dose Brushuns all at vuntz,  
Mit dere seetys, und dere fordresses  
Dere kennens und dere guns.

By dis dime dat French Army dink  
Sooch a "soft ding" dey don't got  
Und ven dey'll go do Berlin on  
Dey muss fite, und poody hot.

Dose Brushuns hat a tzchenerahl  
Von Moltke vos hees name  
Und he leff in hees goat-sleeves  
Ven dose Frenchmen on did came.

Und he say undo hees suldeahs  
"Ven dem Frenchmen vuntz you see  
You yust send vord into my dent  
Und leaf der rest do me.

"I exbeckted dis grade honor  
Of dere veesit long ago  
Und hef made my breparation  
My husbitalidy do show."

"Dey don't gife us der gredit  
Of peing mooch bolite  
Our reseps hun vill asdonish dem  
Und now my poys" 'chyoote nite.'

## VIII.

UND so on von fine morning  
Dose cheps pekin do fite,  
Und de pattle lasted all day long  
Avay indo de nite.

Dose Frenchmen fite like teufels  
Dose Brushuns fite like men  
Ad von dime der Frenchmen lose,  
Anoder dime dey gain.

But, ven der Sun vos sinking  
Avay off in der Vest,  
Und Naboleon see how dings dey go  
He dink dat id vos pest—

Dat ven he kood mek gombromise  
Mit dem olful Brushuns dere  
He mite yet fix dat madder  
So hees beeples vood'nt schware.

So he send a Vite Flag owit  
Do dose Brushuns, der gommander  
Und say ven he bermission git  
He koom heemself, inschstander.

Ven der Kaiser see dat Flag von Druce  
Koom von dat French kemp owit  
He vos so mooch surbrised dat dime  
He don't kood oben hees moud.

But poody soon he obened id  
Und der first ding dat he say  
Vos "Send for dat Naboleon gwick"  
"Send for heem ride away"

"For I vill haf dat Bismarck see  
Dat chep ven he gits here,  
Und find vy he'll do Berlin koom  
Do trink up all our bier."

"So go gwick owit und fedch heem  
Und ven he here vos koom  
Yust go vuntz for dat Bismarck  
Und say *heem* 'I ent home.'

“So you und I, Von Moltke  
 Ve’ll go und tek a trink  
 Vile Bismarck do Naboleon dalks  
 Ve’ll yust sid down und dink.”

## IX.

SO Naboleon koom von Sedan, und  
 Vos fedched do Bismarck’s dent,  
 Und ven Bismarck see heem kooming dere  
 Do meed heem owit he vent.

He tek Naboleon by dat hend  
 Und say “Koom in, ole feller,”  
 “Koom in vuntz owit of der rain”  
 “Don’t you got von umbreller?”

But Naboleon, he vos ohful med  
 Und all dat dime he frowned  
 He looked not vuntz in Bismarck’s face  
 But lookit on der ground,

So dey go indo Bismarck’s dent  
 Dose dwo go bodh dogedder  
 Und Bismarck say in de kindest vay  
 “Dis vary unbleasent vedder.”



But Naboleon he yump up und say  
 "Hang de vedder ! und hang you !"  
 "I koom owit here pecause I hef  
 A gombromise in fiew."

"Don't bodder me mit gombliments  
 But lissen do vat I say  
 For I don't got mooch dime do lose  
 Und don't koom here do blay"

Und Bismarck say "All ride, gohed,  
 I don't got mooch dime doo,  
 Und dell me gwick, vot you vill say  
 Und vot you hef in fiew."

Naboleon leff dat leff of hees  
 Vich vos so mooch pekuliah  
 Und say "I'fe schcared you long enough  
 But dis dime I don't fool you "

"I dinked ven I leafed Baris  
 Some vary few vicks ago  
 Dat I'd go gwick do Berlin on  
 But I hef been doo schlow".—

But Bismarck inderrubbed heem  
 Und say "Now lissen do me  
 I fix dis ding so poody, dat  
 You don't kood angry pe."

"I *know* you bromise your beepel  
 Und de army you hef here  
 Dat you vood koom do Berlin  
 Mit dem und triink our bier.

"Now you ken kip dat bromise  
 Ven you do me vill dender  
 Of yourself und all dat army  
*Uncondishonal surrender*"

"So you ken go (*as brisoners*)  
 Do Berlin (*or vary near*)  
 Und ven you got some kreutzers  
 You ken puy lots of bier."

## X.

✻ DEN Nabooleon schlap hees shuldah  
 Und say "Bist ein schmarter kerl (!)  
 By shinks; I merry you ride away,  
 Ef you only vos a gerl."

"I surrender do you gledly,  
 Und ef I know pefore  
 Vot a drump you vos, yourself, old schport  
 I don't git up dis var."

But anyhow t'vos now doo lade  
De ding ken't pe help'd now  
So I vill go vere you gommand  
Und dat vill sehtob dis row."

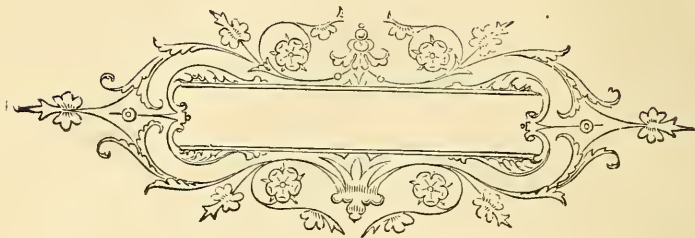
Und so dat grand French Army  
Mit officers und men  
Surrender do dose Brushuns  
At dat seety of Sedan.

Der Kaiser vos a bious man ;  
He always danket Hefen  
Ven he dos lose *den* dousand men  
Dat he don't did lose *elefen*.

So ven de Frenchmen dey surrender  
He delegraf ad vuntz  
"Ve lose do-day a bile of *men*  
But, dank Gott! ve lose no *guns*."

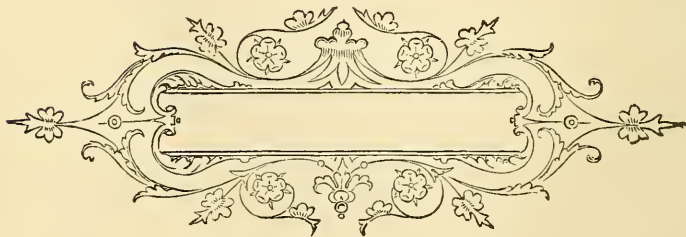
"Der Dhiers he is in Baris  
Und Baris is in deers  
Und der reason vos ve tek Sedan  
Ve vant some Sedan cheers."

Und so it vos, my shildren  
As in heesdory ken be seen  
How Naboleon und sein army  
Tek dat seety von Berlin.



*DAT MORALE.*

*Der rece vos NOT for do pe got  
Py heem vot festest runs  
Nor dat bat-tell, by dose bip-pell  
Vot shoots dem longest guns.*

















Deacidified using the Bookkeeper process.  
Neutralizing agent: Magnesium Oxide  
Treatment Date: Oct. 2009

**PreservationTechnologies**

A WORLD LEADER IN COLLECTIONS PRESERVATION

111 Thomson Park Drive  
Cranberry Township, PA 16066,  
www.preservationtechnologies.com







LIBRARY OF CONGRESS



0 015 871 610 0